

Le Bulletin de SAINT-LAURENT

Le conseil de Saint-Laurent vous souhaite de joyeuses Fêtes et une bonne année 2018

Décembre 2017 Vol. 26 · n°6

Publié par l'arrondissement de Saint-Laurent à l'intention de ses citoyens et citoyennes

Saint-Laurent présente son nouveau conseil

Les quatre candidats sortants du conseil de Saint-Laurent ont été réélus aux élections municipales du 5 novembre dernier. Ainsi, M. Alan DeSousa conserve le poste de maire de Saint-Laurent qu'il occupe depuis 2001. Celui-ci a obtenu tout près de 67 % des voix.

Dans le district de Norman-McLaren, M. Aref Salem demeure conseiller de la Ville et M^{me} Michèle D. Biron conseillère d'arrondissement, une position qu'elle conserve depuis 1982. Dans le district de Côte-de-Liesse, M. Francesco Miele a été réélu conseiller de la Ville et M. Jacques Cohen a remporté le poste de conseiller d'arrondissement.

Hommage à Maurice Cohen

Ce dernier succède ainsi à M. Maurice Cohen, lequel a tiré sa révérence après avoir été réélu sans interruption depuis 1982. Le conseil de Saint-Laurent lui a d'ailleurs rendu hommage en octobre lors de sa séance générale. Le maire DeSousa avait alors souligné son engagement envers plusieurs causes, tout en rappelant son caractère chaleureux.

Confiance et continuité

Membre du conseil de Saint-Laurent depuis 1990, M. Alan DeSousa s'est dit très privilégié d'avoir obtenu, une fois de plus, la confiance de la population laurentienne. Il a également tenu à remercier, au nom de ses collègues du conseil, les électeurs et les électrices qui se sont déplacés pour accomplir leur devoir de citoyens et à féliciter M^{me} Valérie Plante, la première mairesse dans l'histoire de Montréal.

« Nous avons travaillé avec acharnement au cours des quatre dernières années afin d'offrir aux Laurentiennes et aux Laurentiens un milieu de vie exceptionnel. Cette période a notamment été marquée par la construction du Complexe sportif et l'ouverture de la Bibliothèque du Boisé, deux projets d'envergure qui se sont déroulés avec une totale intégrité, a souligné le maire DeSousa. Nous nous engageons à poursuivre nos engagements, en continuant d'améliorer la qualité de nos services locaux et de réaliser les projets et les actions prévues en matière de transport, de culture, de développement social, de développement durable et de lutte aux gaz à effet de serre. »



Le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, et le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**.

Sommaire

Mot du maire.....	2
Calendrier	2
Des investissements pour améliorer les parcs, les rues et les immeubles publics.....	3
La mairie accueille une délégation sino-canadienne	3
Inauguration de Green Cross Biotherapeutics	3
Une fin de semaine féérique.....	4
Marche annuelle des aînés	4
Une nouvelle murale sur le boulevard Décarie.....	4
Complexe sportif	5
Trajectoires, une exposition présentée jusqu'au 14 janvier ..	5
Première entente pour l'Éco-campus Hubert-Reeves	6
Collecte des sapins	6
L'hiver est l'affaire de tous	6
Horaire des édifices publics pendant les Fêtes	7
Concours « Passion Mozart »	7
Communauté.....	8

311

Patrouille de sécurité urbaine 514 855-5700

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin

ArrSaintLaurent MTLsaintlaurent

59^e Soirée de reconnaissance des bénévoles

Le Centre des loisirs accueillait, le 28 octobre dernier, plusieurs centaines d'invités pour la 59^e édition de la Soirée de reconnaissance des bénévoles de Saint-Laurent. Cet événement annuel est l'occasion de souligner le travail inestimable de celles et ceux qui assurent le bon déroulement des activités sportives, de

loisirs ou de développement social offertes à l'arrondissement.

Le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, a tenu à attirer l'attention sur le rôle majeur que jouent les bénévoles, et ce, dans plusieurs domaines : « Ce sont des gens de cœur, qui s'investissent sans jamais attendre

de remerciements ni d'applaudissements. En consacrant souvent beaucoup de leur temps libre, sans le compter, au service des Laurentiennes et des Laurentiens, ils participent activement au dynamisme de notre territoire et contribuent à la qualité de vie qui distingue notre communauté. »



Les présidents des clubs et associations de sports, de loisirs et de développement social aux côtés des membres du conseil d'arrondissement de Saint-Laurent, soit le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, le conseiller d'arrondissement sortant pour le district de Côte-de-Liesse, **Maurice Cohen**, la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, et le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**.



Mot du maire

Chers concitoyens et concitoyennes de Saint-Laurent,

Après un automne caniculaire, nous voilà déjà à préparer nos activités familiales pour le temps des Fêtes! Plusieurs de vos services municipaux préférés demeureront accessibles, à l'exception de quelques journées isolées pendant cette période. Vous aurez donc le loisir de bouquiner dans l'une de nos deux belles bibliothèques ou de vous adonner à des activités libres dans le nouveau Complexe sportif, dont la beauté architecturale vaut le déplacement. Le Centre d'exposition Lethbridge vous attend également pour la découverte de son exposition en cours, intitulée *Trajectoires*. Quoi de mieux pour garder la forme mentale et physique lorsque le mercure descend? Consultez **l'horaire de nos édifices publics** en page 7 pour planifier vos sorties.

Faute d'espace en octobre, nous avons dévoilé nos gagnants du **concours Maisons fleuries** dans ce numéro. Parcourez les pages centrales pour savoir lequel de vos voisins s'est distingué. Je vous invite aussi à prendre connaissance des bonnes nouvelles économiques des dernières semaines.

Dès la formation de notre nouveau conseil, en novembre, mes collègues et moi ainsi que toute l'administration laurentienne avons mis l'épaule à la roue pour régler les dossiers essentiels que sont notre **Programme triennal d'immobilisations et notre budget de fonctionnement**. Le premier étant déjà adopté, vous en trouverez un résumé en page 3. C'est une excellente façon de découvrir les grandes orientations qui guideront notre développement au cours des prochaines années. Quant à notre budget 2018, celui-ci aura été adopté lorsque vous lirez ces lignes. Il vous est alors possible d'en consulter dès maintenant les faits saillants sur notre site Internet.

En terminant, je tiens à vous remercier de m'avoir témoigné une fois de plus votre confiance aux dernières élections. Outre le fait que votre appui me permettra de continuer à concrétiser ma vision pour l'avenir de notre formidable communauté, j'accueille ce nouveau mandat avec humilité et fierté et ferai tout en mon pouvoir pour demeurer à la hauteur de vos attentes.

À tous, je vous souhaite de joyeuses Fêtes et une excellente nouvelle année!

Le maire de Saint-Laurent,
Alan DeSousa, FCPA, FCA

Conseil de Saint-Laurent

Alan DeSousa, FCPA, FCA
Maire de Saint-Laurent



Aref Salem
Conseiller de la Ville
pour le district de
Norman-McLaren



Francesco Miele
Conseiller de la Ville
pour le district de
Côte-de-Liesse



Michèle D. Biron
Conseillère
d'arrondissement
pour le district de
Norman-McLaren



Jacques Cohen
Conseiller
d'arrondissement
pour le district de
Côte-de-Liesse

Paul Lanctôt

Adjoint du directeur d'arrondissement et
chef de la Division des communications
et des relations avec les citoyens

MAIRIE DE SAINT-LAURENT

777, boulevard Marcel-Laurin
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

Téléphone: 311

Le Bulletin de Saint-Laurent est publié gratuitement par l'arrondissement de Saint-Laurent.

Tout texte publié dans le Bulletin de Saint-Laurent peut être reproduit avec mention de la source.

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 1917-2567

Tirage: 46 000 copies

Papier recyclé et recyclable

CALENDRIER



Voici au moment de mettre sous presse les dates importantes inscrites au calendrier. Certains événements ou dates peuvent changer sans préavis.

JANVIER

Jusqu'au 14 janvier
Exposition de peinture –
Tatiana Sragar

Centre des loisirs, 8 h 30 à 21 h, GRATUIT

9 janvier
Séance publique du conseil
de Saint-Laurent

Salle du conseil, 19 h 30

12 janvier
Chanson – Cabaret Routhier –
France D'Amour

Centre des loisirs, 19 h 30, GRATUIT



17 janvier
Séance du Comité
consultatif d'urbanisme

Salle du conseil, 19 h 30

18 janvier
Chanson – Samuele

Salle Émile-Legault, 19 h 30, GRATUIT

23 janvier
Théâtre – Des arbres

Salle Émile-Legault, 19 h 30



27 janvier au 11 février
Exposition – Participants aux
ateliers de peinture à l'huile

Centre des loisirs, 8 h 30 à 21 h,
GRATUIT

28 janvier
Concert – Trio Iberia

Centre des loisirs, 14 h, GRATUIT

FÉVRIER

5 février
Cinéma – Théâtre de la vie

Centre des loisirs, 19 h 30, GRATUIT

6 février
Séance publique du conseil
de Saint-Laurent

Salle du conseil, 19 h 30

8 février
Cinéma – Birmanie

Salle Émile-Legault, 19 h 30

9 au 11 février
Fin de semaine féérique

Programmation d'activités hivernales
gratuites (voir la page 4)

13 février
Conférence – Yayo, auteur et
illustrateur en résidence

Bibliothèque du Boisé, 11 h 15, GRATUIT

14 février
Séance du Comité
consultatif d'urbanisme

Salle du conseil, 19 h 30

17 février au 4 mars
Exposition – Participants
aux ateliers de peinture
acrylique et contemporaine
et de sculpture sur pierre

Centre des loisirs, 8 h 30 à 21 h, GRATUIT

21 février
Concert – Orchestre Métropolitain

Église Saint-Sixte, 19 h 30

25 février
Concert – Roman Zavada

Centre des loisirs, 14 h, GRATUIT



615, avenue
Sainte-Croix
GRATUIT

Jusqu'au 7 janvier
Projet Paix Amour Espoir,
15^e anniversaire, et
Les jumeaux du CARI, 20^e édition

18 janvier au 25 février
Croix avec l'Atelier de l'esprit
de l'icône et l'Atelier Valuarda

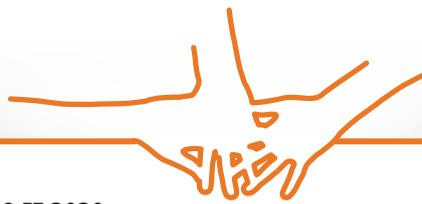


Bibliothèque du Boisé, GRATUIT

Jusqu'au 14 janvier
Trajectoire – Espace projet

25 janvier au 25 mars
Vernissage : 27 janvier, 14 h
Par un côté des choses –
Sylvie Bouchard

Programmation
des bibliothèques :
ville.montreal.qc.ca/saint-laurent



PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2018, 2019 ET 2020

Des investissements pour améliorer les parcs, les rues et les immeubles publics

En novembre, le conseil de Saint-Laurent a adopté son Programme triennal d'immobilisations (PTI) pour les années 2018, 2019 et 2020, pour un investissement total 28,8 M\$. Cette somme correspond à des emprunts à la charge des contribuables de l'arrondissement au montant de 9,6 M\$ par année pour les trois années visées. D'autres sources de financement s'ajoutant aux budgets rattachés à certains projets portent le montant total brut investi dans le PTI 2018-2020 à 60,2 M\$.

« Les projets d'immobilisations doivent nous permettre d'obtenir la meilleure valeur à long terme pour les dollars investis. Il faut atteindre un certain équilibre entre l'entretien des équipements existants et la mise en œuvre des nouveaux projets. Ainsi, nous espérons construire une collectivité à la hauteur des attentes des citoyens, » a expliqué le maire, Alan DeSousa.

Parcs et développement du territoire

Des travaux d'importance dans les parcs et sur les aménagements extérieurs accessibles au public sont prévus pour un total de 2 M\$. De manière plus détaillée, en 2018, les parcs Bélanger, Bourbonnière et Guillaume-Bruneau feront l'objet de divers travaux pour des investissements totalisant 570 000 \$, alors que les parcs Chamberland, Houde et Noël-Nord verront la surface de leurs terrains de basket-ball remise à neuf au coût de 150 000 \$. En outre, dans le secteur Bois-Franc, un nouvel espace, nommé Square Rambler, sera aménagé au coût de 695 000 \$ dans un secteur en développement. L'arrondissement donnera suite au concours de design lancé en 2017 pour l'aménagement d'un corridor de biodiversité avec la phase de conception du projet, et ce, pour un montant de 165 000 \$.

Bâtiments municipaux

Construite en 1958, la mairie verra certaines de ses principales composantes électromécaniques remplacées en 2018, notamment pour permettre une meilleure efficacité énergétique. La Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent subira une cure de jouvence grâce, entre autres, au changement des revêtements de plancher et des habillages de fenêtres, à des travaux de peinture, à la modernisation des comptoirs de service et à l'achat de nouvelles pièces de mobilier et rayonnage. Avec d'autres travaux qui toucheront également les Ateliers municipaux et le Centre des loisirs, la part du PTI 2018 consacrée aux travaux dans les bâtiments municipaux s'élève à 5,3 M\$.

Voirie et éclairage des rues

Dans la foulée de l'aménagement de la place Rodolphe-Rousseau, des travaux majeurs compléteront l'embellissement de l'axe Édouard-Laurin.

Totalisant 685 000 \$, ceux-ci incluront l'élargissement des trottoirs ainsi que le pavage et l'installation de mobilier urbain. Le volet du PTI portant sur la réfection de pavage et de trottoirs en 2018 sur le réseau local sera réalisé au coût de 900 000 \$. Un budget de 4 M\$ est également alloué à la réfection du réseau d'aqueduc, une dépense partagée entre la Ville-centre (3,6 M\$) et Saint-Laurent (400 000 \$).

Enfin, la conversion de l'éclairage des rues aux diodes électroluminescentes (DEL) se poursuivra en 2018 grâce à un investissement de 1 M\$, lequel sera assumé conjointement par la Ville-centre (600 000 \$) et l'arrondissement (400 000 \$).

AFFAIRES



La mairie accueille une délégation sino-canadienne

Des gens d'affaires représentant la compagnie Intelink Technology Co. Ltd ont visité la mairie de Saint-Laurent le 17 octobre dans le cadre d'une tournée montréalaise. À cette occasion, le président-directeur général de cette compagnie basée à Taiwan, M. Roger Huang, était accompagné de ses associés de Toronto, MM. Harrison Chu et Arthur Chu, ainsi que de M. Kelvin Mo, président du regroupement Canada-Chine PME. Le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, s'est dit heureux de savoir que la communauté laurentienne suscite l'intérêt continu des entrepreneurs de haute technologie grâce à son bassin de travailleurs qualifiés et à l'écosystème d'innovation industrielle et technologique soutenu par le Plan stratégique 2016-2018 de Développement économique Saint-Laurent.



Inauguration de Green Cross Biotherapeutics



Le 30 octobre au matin avait lieu l'inauguration des installations de Green Cross Biotherapeutics, une corporation de calibre international qui a rejoint la grappe industrielle des sciences de la vie dans le campus Saint-Laurent de Technoparc Montréal. Situées à l'intersection de l'avenue Marie-Curie et de la rue Vanden-Abeelee, les nouvelles installations ont été réalisées au coût de 200 millions \$ sur un terrain d'une superficie de 63 133 m². Visant une certification LEED Argent, celles-ci représentent une filiale de la compagnie coréenne Green Cross, qui se spécialise dans le fractionnement de plasma sanguin.

Plusieurs invités de marque prenaient part à l'inauguration des installations de Green Cross Biotherapeutics, dont le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, Francesco Miele, le maire sortant de Montréal, Denis Coderre, le chef de la direction de Green Cross Biotherapeutics, Young Ho Kim, le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, la vice-première ministre, ministre de l'Économie, de la Science et de l'Innovation et ministre responsable de la Stratégie numérique, Dominique Anglade, et le ministre de la Santé et des Services sociaux, Gaétan Barrette.



Une fin de semaine féerique

Les 9, 10 et 11 février 2018, les familles laurentiennes seront invitées à participer à la Fin de semaine féerique. Pendant ces trois jours, petits et grands pourront pratiquer une variété d'activités hivernales ludiques et gratuites. La fin de semaine culminera le dimanche 11 février avec la 25^e édition de la Féerie d'hiver. Puisque le parc Cousineau se refait actuellement une beauté, la Féerie déménagera sa magie au parc Gohier, situé à l'angle des rues Buchanan et de l'Église près du métro Du Collège.

Les participants retrouveront les tours de carrioles en chevaux, le patinage, les jeux d'hiver, les structures gonflables, le chocolat chaud et bien sûr quelques surprises! En cas de pluie ou de froid intense, la Féerie sera cependant annulée.

La programmation complète de la Fin de semaine féerique sera disponible au début de l'année sur les médias sociaux et à l'adresse ville.montreal.qc.ca/saint-laurent.

Marche annuelle des aînés

Sous le thème « Les aînés de Saint-Laurent en action ! » s'est déroulée, le 30 septembre dernier, la 9^e édition de la Marche des aînés. L'événement était organisé par le Comité aînés du COSSL (Comité des organismes sociaux de Saint-Laurent), dans le cadre de la Journée internationale des personnes âgées décrétée le 1^{er} octobre par les Nations unies.

À Saint-Laurent, des représentants du Comité aînés du COSSL et du Carrefour des aînés ont participé à la marche, qui a commencé devant le Centre des

loisirs, aux côtés du maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, du conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, Aref Salem, du conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, Francesco Miele, de la députée fédérale de Saint-Laurent, Emmanuela Lambropoulos, et de la représentante du député provincial de Saint-Laurent, ministre responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne, Jean-Marc Fournier, Nour Dib.



Une nouvelle murale sur le boulevard Décarie

Le 1^{er} décembre, le conseil de Saint-Laurent a souligné l'achèvement du tableau coloré qui orne le mur de la Brasserie l'Unik. L'œuvre sans titre est de **Cyndie Belhumeur, représentée par l'organisme MU**. Il s'agit de la quatrième murale à figurer dans le quartier culturel de Saint-Laurent.

Sur la photo, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, Francesco Miele, un représentant de Destination Décarie, Ian Cytrynbaum, la chef de la Division de la culture et des bibliothèques, Andrée Tremblay, la chargée de projets de MU, Julie Lambert, la propriétaire de la brasserie l'Unik, Loan Do, le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, l'artiste Cyndie Belhumeur, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, Aref Salem, une assistante-muraliste de MU, Corinne Lachance, le président de l'Association des marchands de Décarie, Berj Merdjanian, l'agent de liaison Mathieu Héroux et le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, Jacques Cohen, posent devant la murale.



COMPLEXE SPORTIF *Du sport à la carte en famille, en couple ou en solo*

Nul besoin de s'engager dans un club ou de s'inscrire à une session de plusieurs semaines pour fréquenter le Complexe sportif. Grâce au programme d'activités libres, le basketball, le badminton, le soccer, la natation, le volleyball, le tennis de table ou le mini-tennis se pratiquent à la pièce, au gré de ses horaires et de ses envies. Les tarifs abordables permettent de s'amuser et de bouger, sans se ruiner!

Consultez les horaires en cliquant sur le bouton **Complexe sportif**, sur la page d'accueil du site Internet de l'arrondissement ville.montreal.qc.ca/saint-laurent.

INSCRIPTION OU RÉSERVATION

- Complexe sportif : au comptoir d'accueil (2385, boulevard Thimens)
- Centre des loisirs : au comptoir d'accueil (1375, rue Grenet)
- En ligne : ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne



Quelques participants au mini-tennis, une nouvelle activité offerte au Complexe sportif.

Trajectoires, une exposition présentée jusqu'au 14 janvier

Les Laurentiennes et les Laurentiens sont invités à visiter l'exposition Trajectoires, présentée au Centre d'exposition Lethbridge de la Bibliothèque du Boisé jusqu'au 14 janvier 2018. Réunissant les œuvres de trois artistes montréalaises nées ailleurs, Khadija Baker (Syrie), Dorothee Nowak (France-Pologne) et Lysette Yoselevitz (Mexique), l'exposition pose la question suivante : comment la migration agit-elle sur la vie personnelle et professionnelle des artistes? Se dégage de cette exposition une considération pour les récits personnels : ceux des artistes et ceux de personnes passées par des processus semblables.

L'entrée est GRATUITE. Le Centre d'exposition Lethbridge est ouvert du mardi au dimanche, de 11 h à 17 h.

Le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, la coordonnatrice à la programmation et à la logistique du Centre d'exposition Lethbridge, **Catherine Côté Cyr**, les commissaires de l'exposition, **Catherine Barnabé** et **Ludmila Steckelberg**, la coordonnatrice à la médiation et aux communications du Centre d'exposition Lethbridge, **Margaux Delmas**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, et le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, lors du vernissage tenu le 18 novembre.





Première entente pour l'Éco-campus Hubert-Reeves

Une entente d'achats de terrains a été signée par FPInnovations en vue de son installation dans l'Éco-campus Hubert-Reeves de Technoparc Montréal. Couvrant une superficie de 20 hectares dans l'un des dix écoterritoires de l'île de Montréal, ce nouveau parc de haute technologie destiné aux énergies propres est situé sur le boulevard Alfred-Nobel, aux abords du futur parc-nature des Sources et de l'aéroport international Montréal-Trudeau.

« C'est une annonce majeure et historique, car elle incitera d'autres entreprises à venir s'installer dans l'Éco-campus. FPInnovations a permis de briser la glace et de nous rapprocher de notre objectif : réunir la communauté scientifique en technologie propre à Saint-Laurent », a souligné le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, qui assistait à la rencontre.



Le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, en compagnie du président et chef de la direction de FPInnovations, **Pierre Lapointe**, et du président-directeur général de Technoparc Montréal, **Mario Monette**.

COLLECTE DES SAPINS

Chaque année, une collecte des sapins est offerte après le temps des Fêtes. En 2018, elle se déroulera dans les semaines suivantes selon l'horaire de la collecte des matières organiques :

- 15 janvier
- 29 janvier
- 12 février

Les sapins devront être dépouillés de toute décoration et placés en bordure de rue.

PRENEZ VOTRE HIVER EN MAIN!

Téléchargez l'application INFO-Neige MTL pour mieux planifier vos déplacements.



Montréal

L'hiver est l'affaire de tous

Alors que commence la saison hivernale, plusieurs sources permettent d'en savoir plus sur les petits gestes que chacun peut poser afin que les activités liées au déneigement se déroulent efficacement.

Les résidents et les résidentes peuvent ainsi trouver plusieurs conseils pour faciliter les opérations de déneigement, comme la gestion des bacs de collecte et certaines précautions relatives aux déplacements et au stationnement de leur voiture, dans le site Internet de Saint-Laurent. Il est aussi possible d'y consulter les particularités liées au territoire laurentien, dont le règlement qui permet de déposer la neige sur le domaine public sous certaines conditions pour les propriétés qui ne disposent pas de suffisamment d'espace pour entreposer la neige : ville.montreal.qc.ca/saint-laurent (section Déneigement sous Services aux citoyens)

La Ville de Montréal propose, de son côté, une application à télécharger et un site très complet à l'adresse suivante : ville.montreal.qc.ca/deneigement

Afin de ne pas nuire à l'entretien de sa rue, il importe de prêter une attention particulière à la signalisation spéciale qui est apposée avant le passage des équipements de déneigement. Si une voiture a été remorquée, l'information concernant sa nouvelle localisation apparaîtra dans le site Info-remorquage quatre heures après son déplacement. L'information y demeurera pendant cinq jours : **311** ou ville.montreal.qc.ca/remorquage





Horaires des édifices publics pendant les Fêtes

		Bureau du citoyen	Cour municipale	Centre des loisirs	Aréna Raymond-Bourque	Complexe sportif	Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent	Bibliothèque du Boisé
Vendredi	22 décembre	Fermé	Fermée	8 h à 23 h	7 h à 23 h	5 h 30 à 00 h 30	10 h à 18 h	11 h à 20 h
Samedi	23 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	7 h à 23 h	5 h 30 à 00 h 30	10 h à 17 h	10 h à 17 h
Dimanche	24 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	Fermé	Fermée	Fermée
Lundi	25 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	Fermé	Fermée	Fermée
Mardi	26 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	13 h à 23 h	13 h à 00 h 30	Fermée	Fermée
Mercredi	27 décembre	Fermé	8 h 30 à 16 h 30	Fermé	7 h à 23 h	5 h 30 à 00 h 30	10 h à 20 h	11 h à 21 h
Jeudi	28 décembre	Fermé	8 h 30 à 16 h 30	Fermé	7 h à 23 h	5 h 30 à 00 h 30	10 h à 18 h	11 h à 20 h
Vendredi	29 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	7 h à 23 h	5 h 30 à 00 h 30	10 h à 18 h	11 h à 20 h
Samedi	30 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	7 h à 23 h	5 h 30 à 00 h 30	10 h à 17 h	10 h à 17 h
Dimanche	31 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	Fermé	Fermée	Fermée
Lundi	1^{er} janvier	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	Fermé	Fermée	Fermée
Mardi	2 janvier	Fermé	Fermée	Fermé	13 h à 23 h	13 h à 00 h 30	Fermée	Fermée

Collectes :

Les différentes collectes prévues les lundis 25 décembre et 1^{er} janvier dans certains secteurs seront reportées au lendemain.

Patrouille de sécurité urbaine :

La patrouille sera en service et pourra être rejointe au **514 855-5700**

Réseau Accès Montréal :

Toute requête concernant les services municipaux pourra être adressée au Réseau Accès Montréal **311**.



Appli de Saint-Laurent

Préparez-vous pour un hiver rempli d'activités!

Téléchargez-la, c'est gratuit et facile à utiliser!

Disponible sur App Store et Google Play.

CONCOURS « Passion Mozart »

Répondez à la question inscrite sur le coupon de participation et courez la chance de gagner une **paire de billets pour le concert de l'Orchestre Métropolitain intitulé Passion Mozart**, qui aura lieu le mercredi 21 février prochain, à 19 h 30, à l'église Saint-Sixte.

Retournez votre coupon à l'adresse suivante :
Concours « Passion Mozart »
 777, boulevard Marcel-Laurin
 Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

Les coupons pour le concours devront être reçus au plus tard le **vendredi 8 février 2018**. Le prix n'est pas monnayable. Chaque participation donne une chance de gagner lors du tirage.



Credit photo : A. Boffill

La personne gagnante sera contactée par l'arrondissement et son nom sera publié dans le prochain Bulletin de Saint-Laurent.

Les employés de l'arrondissement de Saint-Laurent ne sont pas admissibles au concours.

Félicitations à M. Jad Ashkar, qui a remporté le concours d'octobre. La réponse était « L'envol ».

Merci à tous les participants.

Coupon de participation au concours « Passion Mozart »

Nom _____

Adresse _____

Code postal _____

Téléphone _____

Pour recevoir le Cyberbulletin, inscrivez votre courriel : _____

QUESTION : Nommez l'une des activités libres qu'il est possible de pratiquer au Complexe sportif de Saint-Laurent.



MAISONS FLEURIES DE SAINT-LAURENT



Le mercredi 18 octobre avait lieu à la mairie de Saint-Laurent la remise de prix pour le concours Maisons fleuries. Cet événement annuel organisé par l'arrondissement récompense les résidents et les citoyens corporatifs s'étant illustrés pour la qualité de leur aménagement paysager pendant la saison estivale.

Comme nouveauté pour cette 36^e édition, deux prix ont été ajoutés à la catégorie Aménagement résidentiel. Auparavant inclus dans d'autres secteurs, le Nouveau Saint-Laurent et Bois-Franc ont dorénavant leurs propres lauréats en raison de leur important développement des dernières années. En plus de cette catégorie, l'arrondissement a remis des prix pour les six jardins communautaires et cinq grands prix. Ceux-ci visaient les industries, les institutions et les commerces et comprenaient également le Prix d'excellence Micheline-Arsenault et le Prix de la biodiversité créé l'an dernier à l'occasion du 35^e anniversaire du concours.

On Wednesday, October 18, the annual awards presentation was held for the Maisons fleuries contest. Organized by the Borough of Saint-Laurent, this contest rewards residents and corporate citizens who are truly outstanding for the quality of their landscape during the summer season.

New for this 36th edition, two prizes have been added in the Residential Landscape category. Previously included in other sectors, Nouveau Saint-Laurent and Bois-Franc now have their own winners due to their sprawling development in recent years. In addition to this category, the Borough presented awards for the six community gardens and five grand prizes. The latter included prizes for industries and institutions, as well as the Prix Raymond-Jasmin for businesses, the Prix d'excellence Micheline-Arsenault presented to the previous year's winner who best preserved his or her landscape, and the Biodiversity Award created last year to celebrate the 35th Anniversary of the contest.



Catégorie Aménagements résidentiels

Residential Category

- Monsieur Virgilio Delcampo et madame Patrocina Picar (*absents*)
- Monsieur Guy Roy et madame Louise Desjardins
- Monsieur Ioan Radu Stratulat et madame Cristina Sanda

- Monsieur Arcangelo Evangelista et madame Angela Prata-Evangelista
- Monsieur Warren Jacobs et madame Harriet Lieberman
- Madame Monika Thomas-Petit
- La résidence Soleil (monsieur Jean Grenier et madame Marie-Ève Lavigne)
- Monsieur Frank Del Torto et madame Nadia Suriano

- Le Castelet (monsieur George Apelian et madame Ghislaine Montagne)
- Monsieur Samir Trak et madame Ada Trak
- Monsieur Olexi Hnatiuk et madame Julia Hnatiuk
- Monsieur Van-Hoi Nguyen et madame Thi Thanh Hoa Nguyen
- Monsieur Angelis Lafkas et madame Maria Lafkas
- Monsieur Frank Mazza et madame Giuseppina Iacono (*absents*)
- Monsieur Raymond Desjardins et madame Marielle Laporte



ArrSaintLaurent

Visitez la page Facebook de Saint-Laurent pour voir les aménagements gagnants.

Visit Saint-Laurent's Facebook page to see all the winners and contending landscapes.



Lauréats du prix du commerce Raymond-Jasmin

Winners of the Prix du commerce Raymond-Jasmin

Mario C. et fils

5795, rue Donahue

Monsieur Antonio Ciardiello



Lauréats dans la catégorie Entreprise

Winners in the Industry Category

CAE

8585, chemin de la Côte-de-Liesse

Monsieur David Heon et madame Isabelle Bigonnesse



Lauréats dans la catégorie Institution

Winners in the Institution Category

Bethel Baptist Church

3060, boulevard de la Côte-Vertu

Monsieur John James et madame Svetlana James



Catégorie Jardins communautaires Community Gardens Category

- Jardin Alexis-Nihon : Madame Yan Ping Chen (*absente*)
- Jardin Cardinal : Monsieur Joaquin Barbera
- Jardin Hartenstein : Madame Marilène Tourigny (*absente*)
- Jardin Noël-Nord : Madame Renée Kanage
- Jardin Saint-Laurent : Monsieur André Gingras et madame Josée Rivard
- Super jardin : Monsieur Hanna Ghazal et madame Gemma Ghazal



Lauréate du Prix de la biodiversité Winner of the Biodiversity Award

Madame Nicole Fournier



Lauréats du Prix d'excellence Micheline-Arsenault Winners of the Prix d'excellence Micheline-Arsenault

Monsieur Jean-Claude Bertounesque et madame Rollande Di Croce

Changement d'heure, changement de pile

Le samedi 4 novembre se tenait l'opération Changement d'heure, changement de pile, laquelle vise à sensibiliser les résidents sur l'importance de posséder un avertisseur de fumée fonctionnel. En tout, 118 résidences ont été visitées et 156 avertisseurs ont été vérifiés. Les agents ont remis 10 piles et 51 avertisseurs de fumée aux familles visitées. Rappelons que, pour une efficacité maximale, l'avertisseur doit être placé au plafond, ou sur un mur à 6 ou à 12 pouces du plafond, et le plus près possible des chambres à coucher.

Change the Clock, Change the Batteries operation

On Saturday, November 4, the Change the Clock, Change the Batteries operation was carried out. The purpose of this operation was to raise residents' awareness about the importance of having a smoke alarm in good working order. A total of 118 homes were visited and 156 smoke alarms were checked. The officers gave out a total of 10 batteries and 51 smoke alarms. As it may be recalled, a smoke alarm—for maximum efficiency—must be placed on the ceiling or on a wall, 6 to 12 inches from the ceiling, and as close as possible to the bedrooms.

Renseignements / Information: ville.montreal.qc.ca/sim



Le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, et le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, en compagnie d'agents de prévention du Service de sécurité incendie de Montréal et de patrouilleurs de la Sécurité urbaine de Saint-Laurent.

The Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, and the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, along with fire prevention officers of the Service de sécurité incendie de Montréal as well as members of the Saint-Laurent's Urban Security patrol.

Retour sur la cérémonie du souvenir au parc Beaudet



La traditionnelle cérémonie du souvenir s'est déroulée le 4 novembre. Le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, en compagnie des conseillers de la Ville Francesco Miele et Aref Salem, et de plusieurs autres dignitaires ont rendu hommage aux anciens combattants au cénotaphe du parc Beaudet. La Semaine des anciens combattants se déroule chaque année du 5 au 11 novembre.

Looking back at Remembrance Day Ceremony at Parc Beaudet

The traditional Remembrance Day ceremony took place on November 4. Saint-Laurent Mayor Alan DeSousa, along with City Councillors Francesco Miele and Aref Salem as well as several dignitaries, paid tribute to the veterans at Parc Beaudet cenotaph. Veterans' Week is held November 5-11.

